

Concours am Kontext  
vum 20. Gebuertsdag  
vum SIDEN



Concours pour la fête à  
l'occasion du 20<sup>ème</sup>  
anniversaire du SIDEN

D'Ufäng / Les débuts **1994**

**2014** Haut / Aujourd'hui



Bleesbruck



**HËLLEFT EIS DEN HISTORIQUE VUN DER OOFWAASERENT-SUERGUNG A -RENGEGUNG AM NORDE VUM LAND ZE RETRACEIEREN.**

**AIDEZ-NOUS À RETRACER L'HISTORIQUE DE L'ÉVACUATION ET DU TRAITEMENT DES EAUX USEES DU NORD DU GRAND-DUCHÉ.**

Hutt Dir al Dokumenter, Fotoen oder Aussoen ? Dir kënt eis déi Ënnerlagen zoukomme loossen, mir maachen dovunner Kopien a ginn lech se am Originalzoustand zréck.

Vous disposez d'anciens documents ou de photos ou avez des témoignages dans ce contexte ? Alors n'hésitez pas à nous en faire part. Nous en ferons des copies et vous les restituerons dans l'état original.

Ee Jury bewäert de wäertvollste Beitrag an de Gewënner gëtt fir d'Festivitéite vum 24. Oktober 2014 agelueden.

Parmi toutes les propositions, un jury déterminera l'apport le plus précieux. Le gagnant aura le droit de participer aux festivités et dîner d'anniversaire qui auront lieu le 24 octobre 2014.

Dir kennt eis Är Virschléi per Post op de Sëtz vum SIDEN L-9359 Bettenduerf oder per Email op [20ans@siden.lu](mailto:20ans@siden.lu) schécken.

Les suggestions peuvent être transmises soit par courrier à l'adresse du SIDEN L-9359 Bettendorf soit par courriel à [20ans@siden.lu](mailto:20ans@siden.lu)



Reisdorf

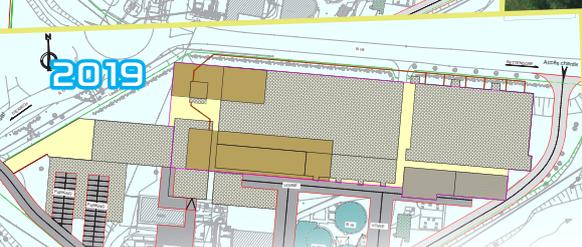
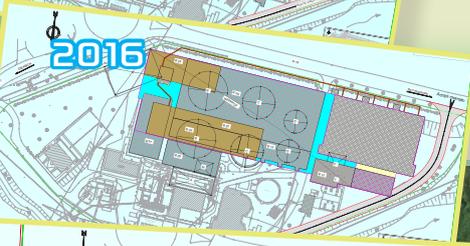
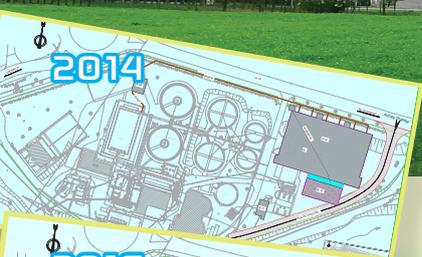


Wiltz





# Modernisation de la station d'épuration Modernisatioun vun der Kläranlag Bleesbruck / Nordstad



**Biergerversammlung iwwert  
d'Ausféierung vum Projet**

**Soirée d'information sur  
l'exécution du projet**

den 20. Mee 2014 um 20 Auer am  
Centre polyvalent zu Gilsdrëf

le 20 mai 2014 à 20 heures  
au centre polyvalent de Gilsdorf



## Programm

## Programme

- Begrëssung duerch den Här Albert BACK, Buergermeeschter vun der Gemeng Beltenduerf an den Här Ali KAES, President vum SIDEN
- Presentatioun vum Projet an Erklärungen iwwert di verschidde Bauphasen
- Stand vun de Studien an Genehmegungen
- Baukäschten an Finanziéierung
- Fräi Aussprooch
- Éierewäin offréiert vun der Gemeng Beltenduerf
- Mot de bienvenue de Monsieur le Bourgmestre Albert BACK et de Monsieur le Président Ali KAES du SIDEN
- Présentation du projet et des différentes phases des travaux
- Etat des études et des autorisations
- Coûts d'investissement et financement
- Libre discussion
- Vin d'honneur offert par la Commune de Beltendorf

